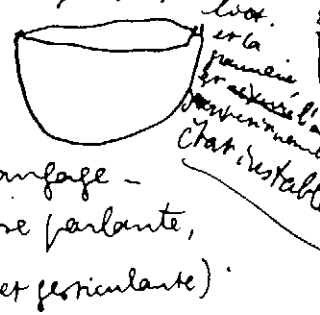


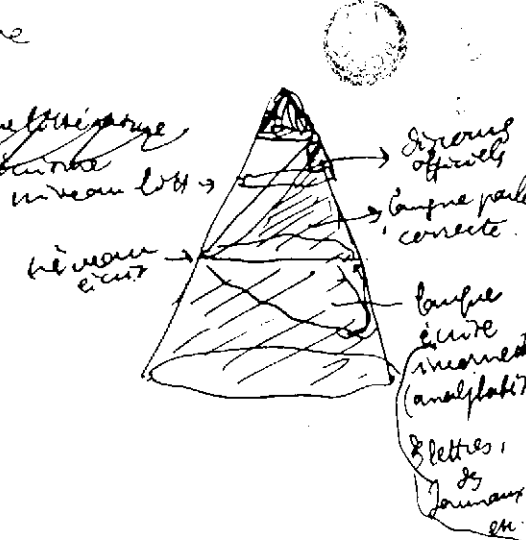
schéma -  
instabilité  
Précisité / il y a plus  
un peu plus de précision  
totalement l'écriture  
que de peu ou sans de la  
litt.



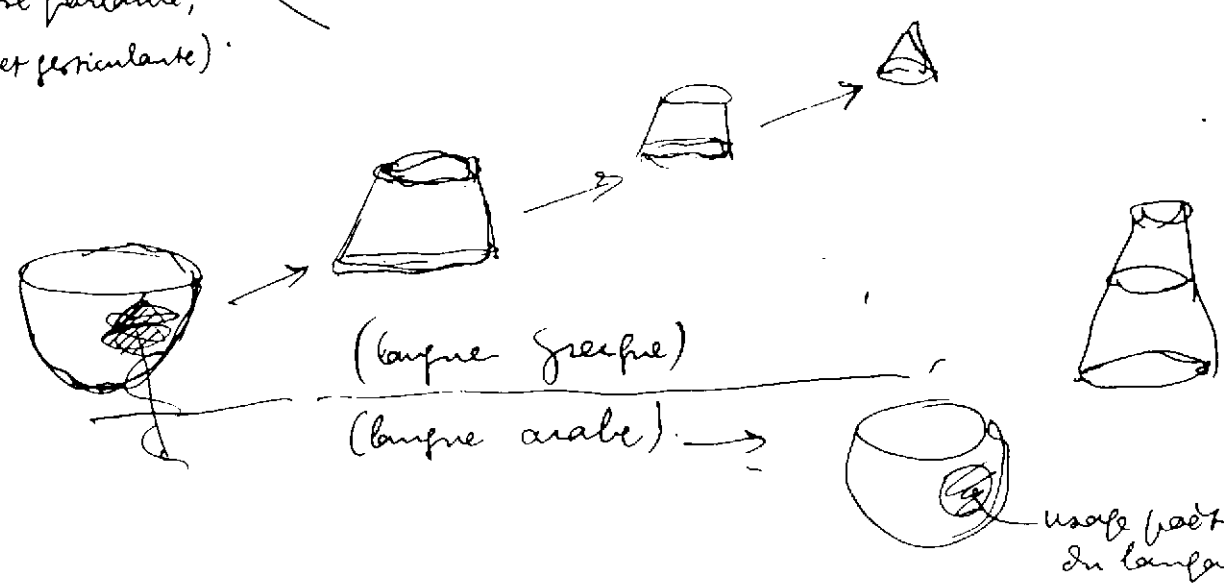
→ langue normale  
en tout ou presque  
→ langue littérale normale  
→ langue écrite  
→ langue parlée  
] Vêche ascendante.



langue -  
une parlante,  
et periculante).

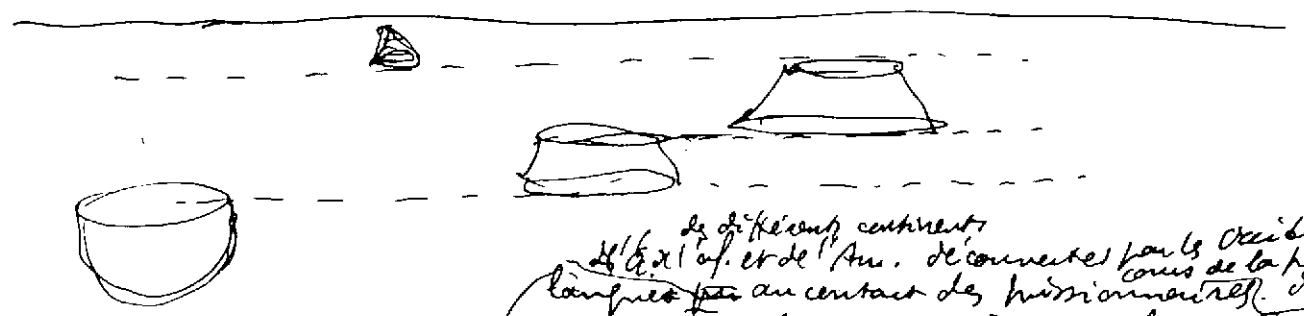


→ langue écrite  
niveau écrit  
niveau litt.  
langue parlée  
correcte.  
langue écrite  
moment  
(analphabète)  
& lettres  
de  
l'écriture



(langue grecque)  
(langue arabe)

usage pratique  
du langage.



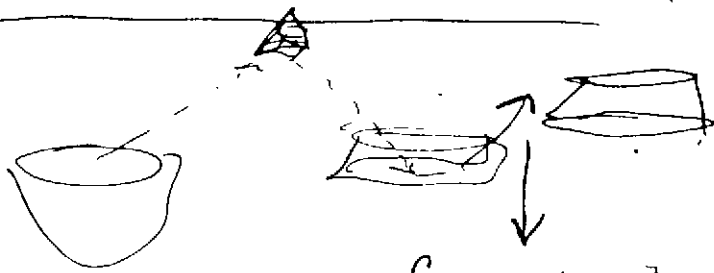
de di. beaucoup centrés  
de l'af. et de l'Am. de connectés par les Occidentaux au  
cours de la période coloniale.  
Langues pas au contact des missionnaires. de leur histoire  
British and Foreign Bible Society (trad. la Bible  
faible vale)  
on de ethnographies, imprimées.  
(littérature orale notée - Transcrite)  
elle est uniquement à l'usage des Européens.  
D'abord un (missionnaire), un officier,  
un administrateur établit une  
grammaire → Puis la Bible.  
ensuite apparaît le livre.

Apelle et Methode  
au 18e s. pour le  
bilingue (slavon & celtique)

Cas s'est produit - dans l'expansion du christianisme.  
Plusieurs apôtres de jésuites ont été d'excellents philologues ou linguistes.  
En établissant des alphabets parfaitement adaptés à la langue -  
Machots ou Messop - arménien, géorgien et albanais.  
(fin du 14e ou début du 15e). (afghan)  
Wulfila (11e s.) pour le gotique



l'irlandais - mauvais alphabet - nouvelle orthographe -  
 belle littérature avec un orth. comme le français  
 mais finit par mourir. Mais des espérances pour le faire  
 revivre.

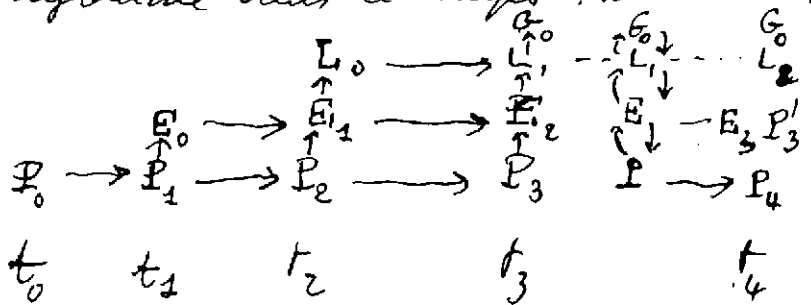
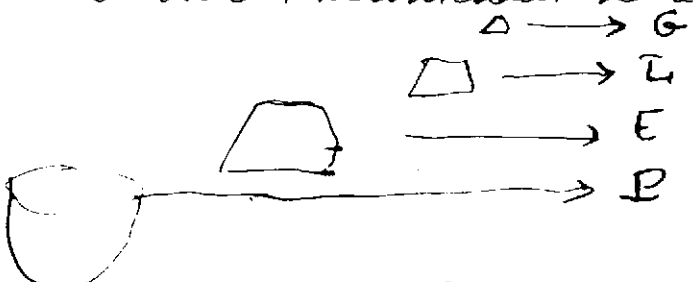


Comment naît une  
littérature écrite.

sous l'influence de l'écrit peut être il est généralement admis qu'on <sup>commence</sup> passe  
 par la théologie - la litt. proprement dite naît lorsqu'on  
 passe du sacré au profane. Mais qu'est-ce qui fait passer  
 du sacré au profane? (c'est en gros le sacré lui-même se  
 une dévalorisation du sacré, puisqu'on voit des litt. profanes  
 naître dans des civ. où la Religion conserve sa place prééminente.  
 En Islam p. ex. dans l'Égypte antique.

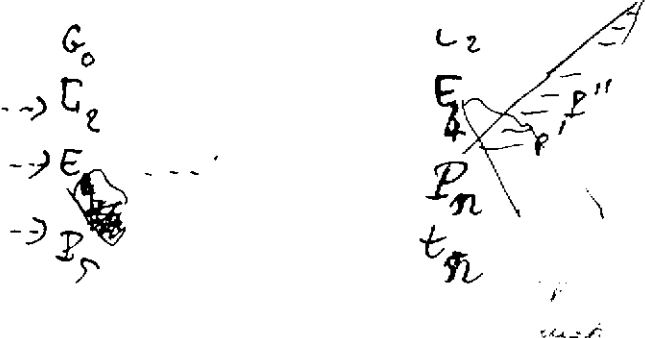
Thèse de Munro Chadwick - le passage du religieux au littéraire  
 se fait par la fixation des lois et des actes notariés - j'ajouterais  
 du calendrier et de l'historiographie.

Comme d'habitude maintenant notre diagramme dans le temps

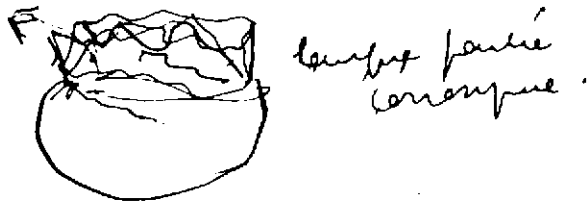


influence  
nominative

flèche de E, L, à moins  
de l'actuel transformant



B 7-001

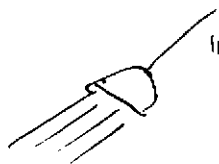
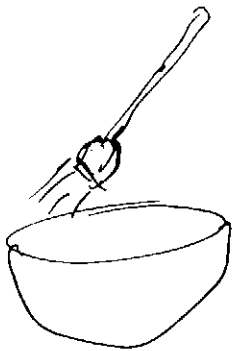


lampe à huile  
puis s'effrite

Après-moment - là <sup>si je</sup> me retrouve au début de cet exposé,  
et je peux dire maintenant son sujet, c'est :

Comment une nouvelle littérature  
est-elle possible - en France ?

"la langue est à chaque moment l'affaire de tout le monde." (Lautmann)  
un coup de balai, et reprendre le  
premier.



écrit récemment  
le litt. française  
comme la litt.  
lectrice

à la fois  
pas trop  
l'orth. et  
l'écriture  
phonétique  
la formation.

Objection A

Le langage à une nouvelle langue écrite  
qui ne sera plus du français (neb. français  
ne me fait pas. mais on pourrait appeler l'ancien  
français de son nom véritable en lui restant son

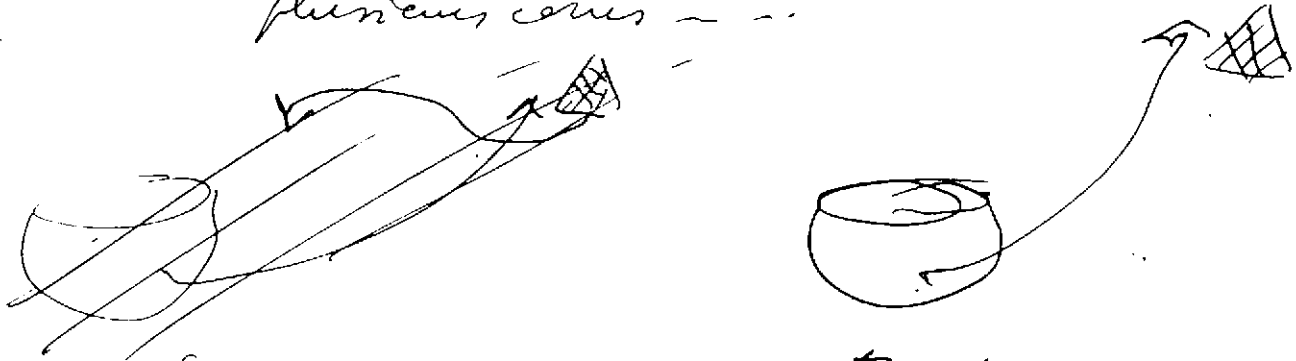
authentique prononciation : le françaisé - le françaisé

Le langage de l'écriture littéraire, il semble possible qu'il a fait  
Est-il impossible de faire "profiter" la langue écrite de français français  
regler (écriture peu étudiée et instable, du langage oral - type typographique  
non encore aperçues

D'autre part, pourr. t. on établir  
une sorte de tyrannie du langage oral  
indirecte, fessulation, rutes, hémistiches) -  
sera-t. il possible d'en faire "profiter"  
langage écrit - c'est là encore une objection.

d'écrits non-littéraires  
déjà existants. Trad. de Descartes,  
Manuels de physique ou  
de chimie, d'histoire

lorsque ce travail sera plus avancé, et ~~le~~ le côté artificiel des dialogues, soi-disant « réalistes », comme le disait Carpentier. ~~cela deviendra évident~~ Je pense que certains écrivains américains en ont été conscients (Hemingway p. ex.) et ils doivent cette connaissance à Gertrude Stein - qui avait profondément réfléchi sur le langage - et sur laquelle il y aurait de très de choses à dire - un cours - plusieurs cours - -



Aussi il y a ~~2~~ ~~problèmes~~ ~~interférence~~ entre ces deux ~~problèmes~~

Enfin il y a une question ultime:

Et il bien nécessaire <sup>(utile et agréable)</sup> de provoquer la naissance d'une nouvelle littérature? Et si bien, et ce bien et plus généralement: la litt. et. elle encore possible?



Mais nous sortons là du domaine de la linguistique et de ~~l'histoire~~ la stylistique et je m'arrêterai devant ce ~~mythe~~ ~~humaine~~ ~~de~~ ~~l'ère~~ ~~en~~ ~~évoquant~~, seulement, ~~et~~ ~~répondant~~ ~~à~~ ~~une~~ ~~question~~. Et ce à dire cependant que, ~~Et~~ ~~par~~ ~~il~~ ~~revenir~~ ~~à~~ ~~ce~~ ~~terme~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~phrase~~ ~~de~~ ~~Jaussme~~: ~~notre~~ ~~propos~~ ~~a~~ ~~été~~ ~~absolument~~ ~~faute~~? « le langage a ~~été~~ ~~faute~~, et à chaque moment l'affaire de tout le monde. » (Et ce doit, à chaque moment, l'écrivain devant ~~le~~ ~~langage~~: ~~jamais~~ ~~oublier~~ une vérité.

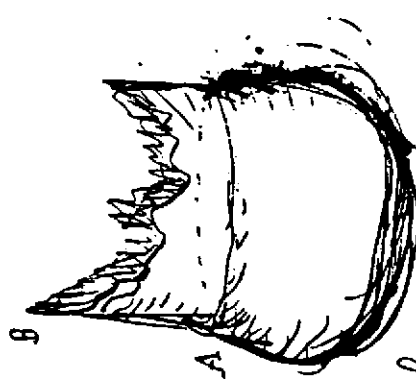
1957

7 SA /



(V)

au temps  $t_{n+p+q}$



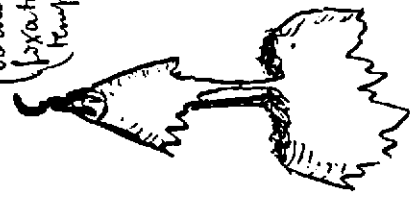
longue vivante avec  
substructures en relief  
de la coupe morte A



schéma IV après rupture entre les niveaux B et C

demeure au temps  $t_0$

(cochet de fixation temporaire)

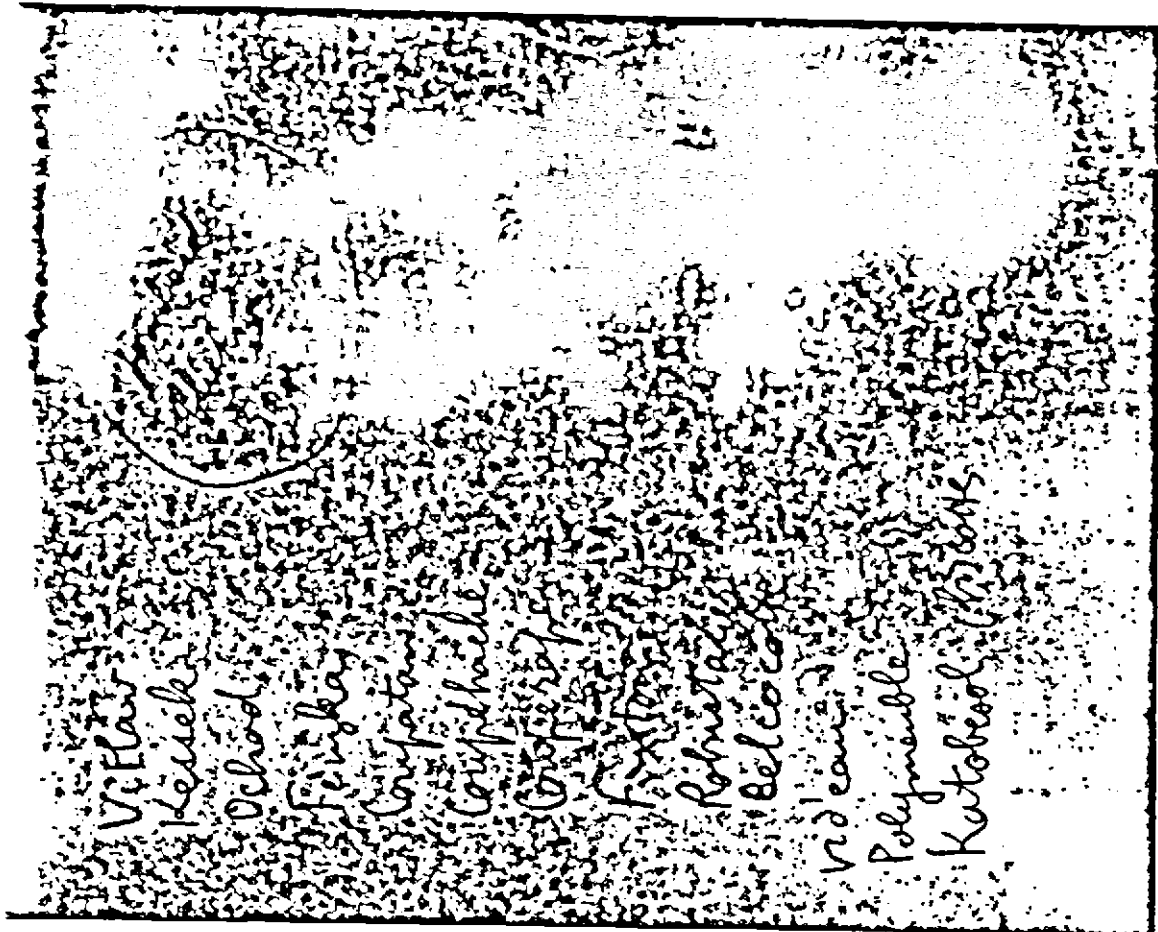
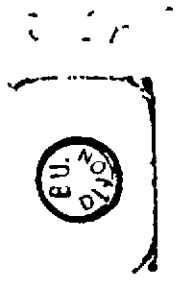


bannaire de la  
longue A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z. AA. AB. AC. AD. AE. AF. AG. AH. AI. AJ. AK. AL. AM. AN. AO. AP. AQ. AR. AS. AT. AU. AV. AW. AX. AY. AZ. BA. BB. BC. BD. BE. BF. BG. BH. BI. BJ. BK. BL. BM. BN. BO. BP. BQ. BR. BS. BT. BU. BV. BW. BX. BY. BZ. CA. CB. CC. CD. CE. CF. CG. CH. CI. CJ. CK. CL. CM. CN. CO. CP. CQ. CR. CS. CT. CU. CV. CW. CX. CY. CZ. DA. DB. DC. DD. DE. DF. DG. DH. DI. DJ. DK. DL. DM. DN. DO. DP. DQ. DR. DS. DT. DU. DV. DW. DX. DY. DZ. EA. EB. EC. ED. EE. EF. EG. EH. EI. EJ. EK. EL. EM. EN. EO. EP. EQ. ER. ES. ET. EU. EV. EW. EX. EY. EZ. FA. FB. FC. FD. FE. FF. FG. FH. FI. FJ. FK. FL. FM. FN. FO. FP. FQ. FR. FS. FT. FU. FV. FW. FX. FY. FZ. GA. GB. GC. GD. GE. GF. GG. GH. GI. GJ. GK. GL. GM. GN. GO. GP. GQ. GR. GS. GT. GU. GV. GW. GX. GY. GZ. HA. HB. HC. HD. HE. HF. HG. HH. HI. HJ. HK. HL. HM. HN. HO. HP. HQ. HR. HS. HT. HU. HV. HW. HX. HY. HZ. IA. IB. IC. ID. IE. IF. IG. IH. II. IJ. IK. IL. IM. IN. IO. IP. IQ. IR. IS. IT. IU. IV. IW. IX. IY. IZ. JA. JB. JC. JD. JE. JF. JG. JH. JI. JJ. JK. JL. JM. JN. JO. JP. JQ. JR. JS. JT. JU. JV. JW. JX. JY. JZ. KA. KB. KC. KD. KE. KF. KG. KH. KI. KJ. KK. KL. KM. KN. KO. KP. KQ. KR. KS. KT. KU. KV. KW. KX. KY. KZ. LA. LB. LC. LD. LE. LF. LG. LH. LI. LJ. LK. LL. LM. LN. LO. LP. LQ. LR. LS. LT. LU. LV. LW. LX. LY. LZ. MA. MB. MC. MD. ME. MF. MG. MH. MI. MJ. MK. ML. MM. MN. MO. MP. MQ. MR. MS. MT. MU. MV. MW. MX. MY. MZ. NA. NB. NC. ND. NE. NF. NG. NH. NI. NJ. NK. NL. NM. NN. NO. NP. NQ. NR. NS. NT. NU. NV. NW. NX. NY. NZ. OA. OB. OC. OD. OE. OF. OG. OH. OI. OJ. OK. OL. OM. ON. OO. OP. OQ. OR. OS. OT. OU. OV. OW. OX. OY. OZ. PA. PB. PC. PD. PE. PF. PG. PH. PI. PJ. PK. PL. PM. PN. PO. PP. PQ. PR. PS. PT. PU. PV. PW. PX. PY. PZ. QA. QB. QC. QD. QE. QF. QG. QH. QI. QJ. QK. QL. QM. QN. QO. QP. QQ. QR. QS. QT. QU. QV. QW. QX. QY. QZ. RA. RB. RC. RD. RE. RF. RG. RH. RI. RJ. RK. RL. RM. RN. RO. RP. RQ. RR. RS. RT. RU. RV. RW. RX. RY. RZ. SA. SB. SC. SD. SE. SF. SG. SH. SI. SJ. SK. SL. SM. SN. SO. SP. SQ. SR. SS. ST. SU. SV. SW. SX. SY. SZ. TA. TB. TC. TD. TE. TF. TG. TH. TI. TJ. TK. TL. TM. TN. TO. TP. TQ. TR. TS. TT. TU. TV. TW. TX. TY. TZ. UA. UB. UC. UD. UE. UF. UG. UH. UI. UJ. UK. UL. UM. UN. UO. UP. UQ. UR. US. UT. UY. UZ. VA. VB. VC. VD. VE. VF. VG. VH. VI. VJ. VK. VL. VM. VN. VO. VP. VQ. VR. VS. VT. VU. VV. VW. VX. VY. VZ. WA. WB. WC. WD. WE. WF. WG. WH. WI. WJ. WK. WL. WM. WN. WO. WP. WQ. WR. WS. WT. WU. WV. WW. WX. WY. WZ. XA. XB. XC. XD. XE. XF. XG. XH. XI. XJ. XK. XL. XM. XN. XO. XP. XQ. XR. XS. XT. XU. XV. XW. XX. XY. XZ. YA. YB. YC. YD. YE. YF. YG. YH. YI. YJ. YK. YL. YM. YN. YO. YP. YQ. YR. YS. YT. YU. YV. YW. YX. YY. YZ. ZA. ZB. ZC. ZD. ZE. ZF. ZG. ZH. ZI. ZJ. ZK. ZL. ZM. ZN. ZO. ZP. ZQ. ZR. ZS. ZT. ZU. ZV. ZW. ZX. ZY. ZZ.

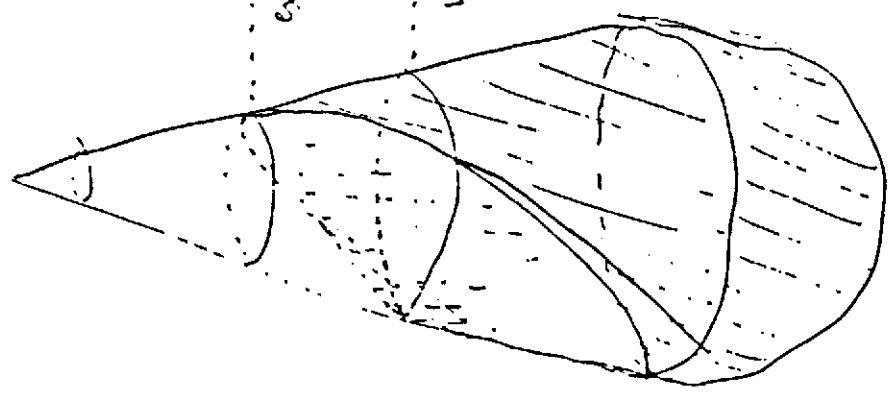


Route de 813 - Auterion de l'ancien  
les semences en longne  
Vierge.  
F. Lot (ca. 12-13 m.)  
14 fev. 842 - Semenc de Staryng

auterion de l'ancien  
semences



Vi Flaw  
Kessiek  
Dchod  
Fenka  
Goufatan  
Gouphache  
Gouphache  
Fexte  
Rohmat  
Belco  
Vid cam  
Polymable  
Kutobool



... -> tentatives d'expansion littéraire  
... -> la littérature naïve, le théâtre comique, etc.

Aspect populaire d'une langue avec écriture (évolue)

sty. A



7

En utilisant une langue fugace, ne crée pas les œuvres littéraires produites dans cette langue à une disparition rapide.

D'abord il est bien entendu qu'il s'agit de...  
Surtout une langue, de l'écrire, de la faire...  
durer x années. <sup>durée de 200</sup> <sup>à 300 années, mais d'autant plus longue que l'on se concentre</sup>  
plus, œuvres tout à fait <sup>soit à la limite</sup> <sup>dans 1000 ans</sup>  
peu importe. <sup>Il ne faut pas</sup> <sup>Je n'écris pas pour la postérité!</sup>  
Stendhal jouait un jeu dangereux.



D 4572



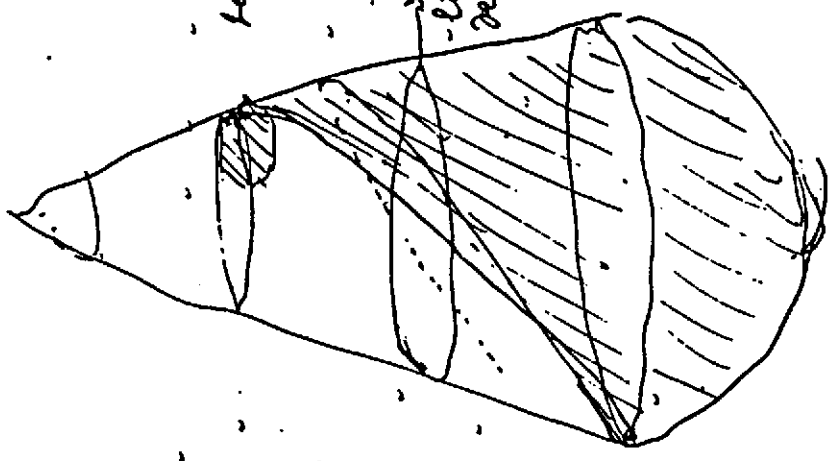
les formalistes

~~les littéraires~~

les objets qui utilisent  
± l'écriture

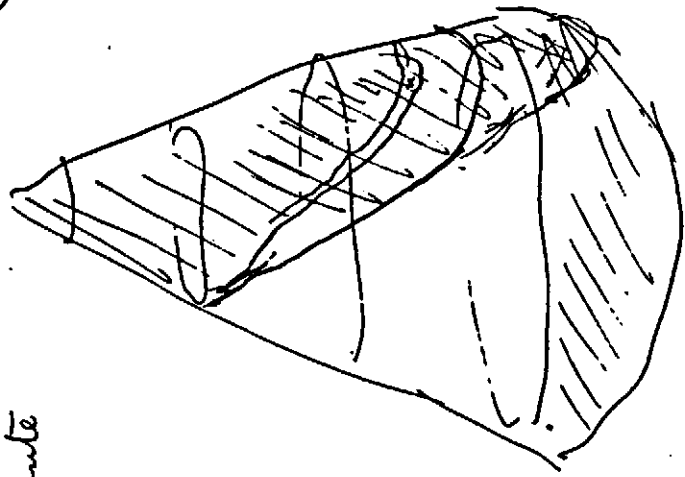
~~la parole~~

la parole parlante, balbutiante  
et festoyante

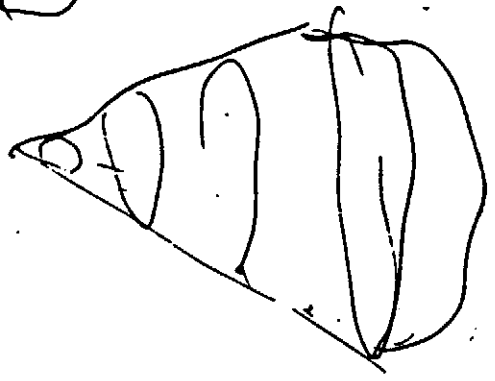
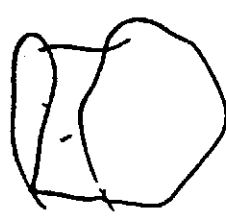
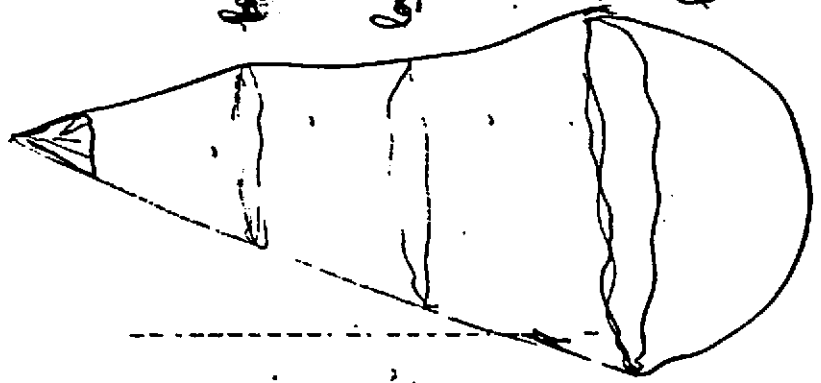
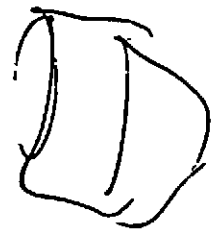


tentatives d'expressions  
littéraires.

→ écrits ?  
- littérature naïve, lettres  
de courtoisie, etc.  
langue populaire  
d'un peuple  
connaissant l'écriture

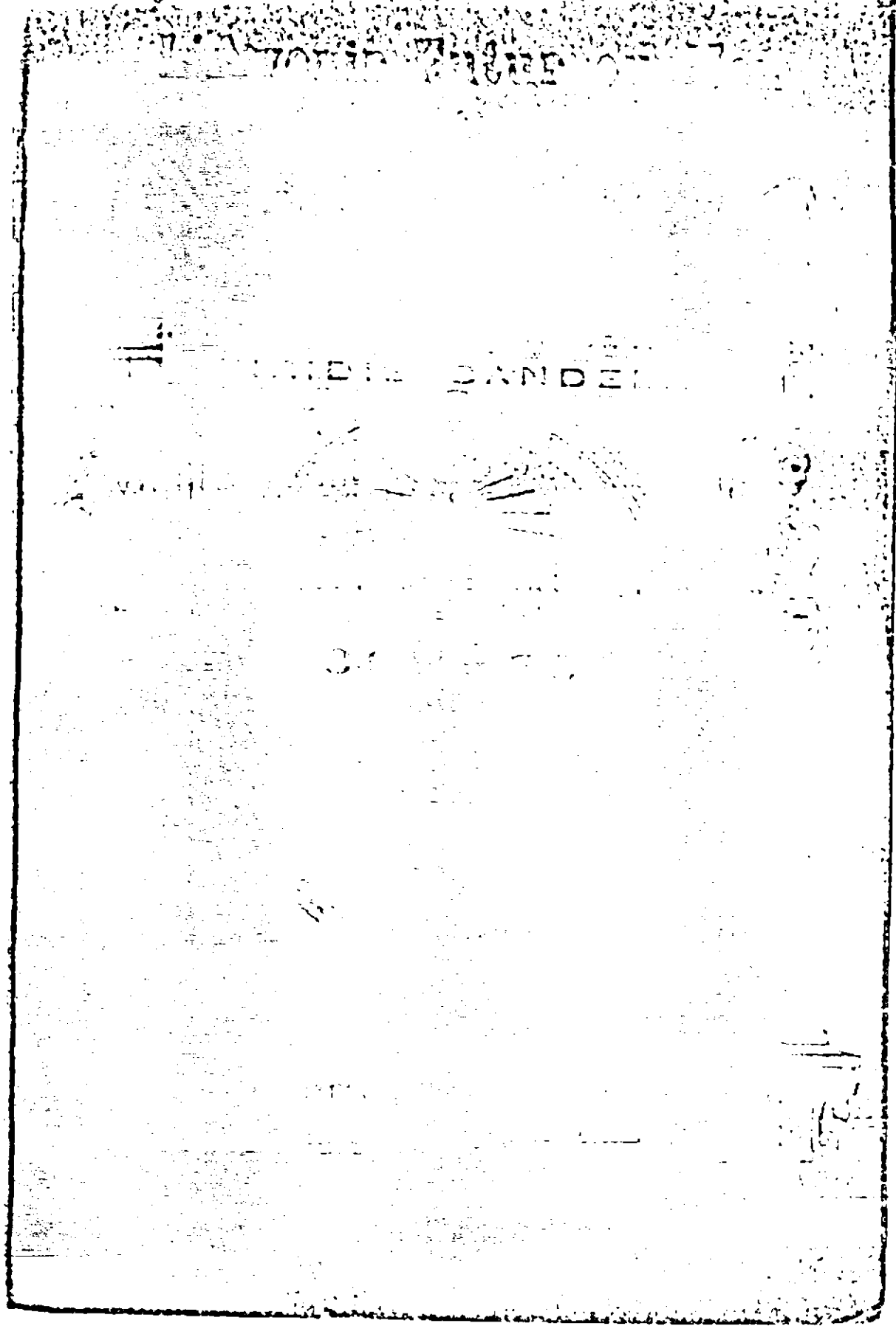


langue écrite  
pendant le contact  
avec le langage réel.

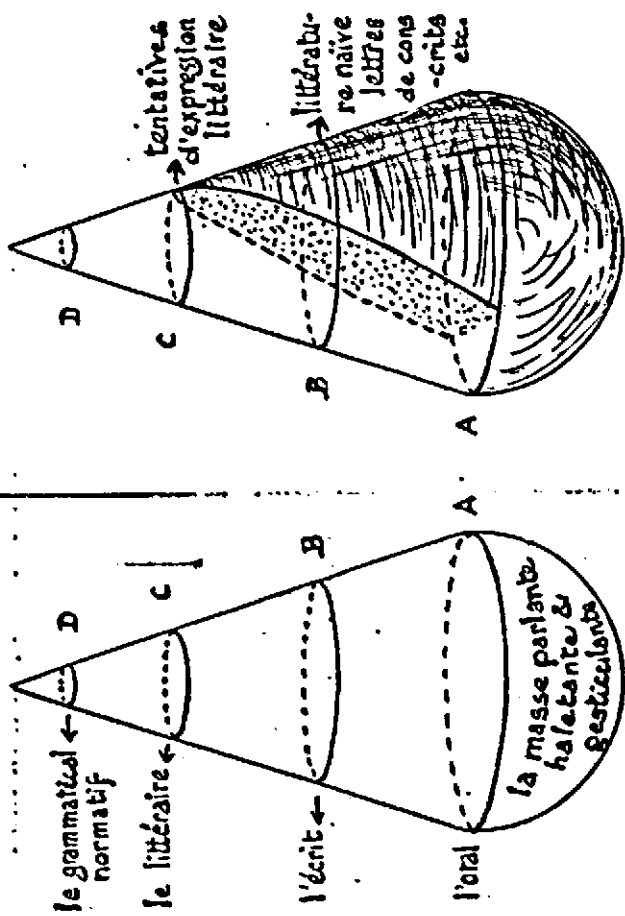


D45(8)



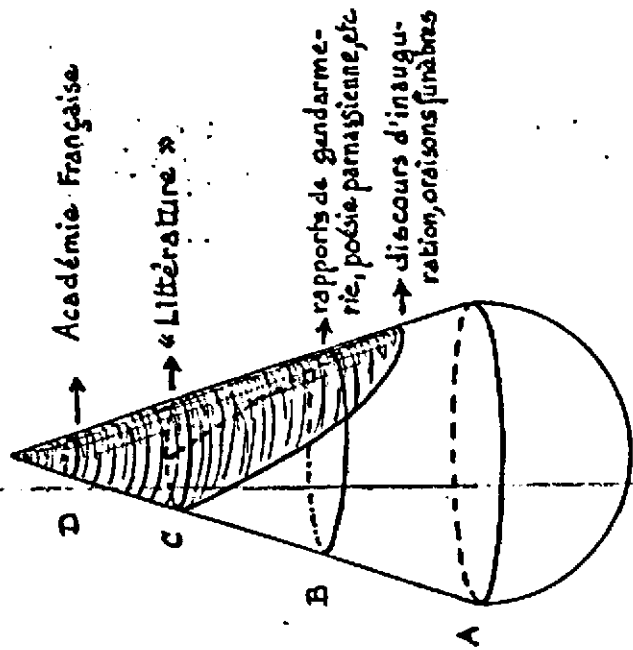


Raymond Queneau décrit pour le Collège



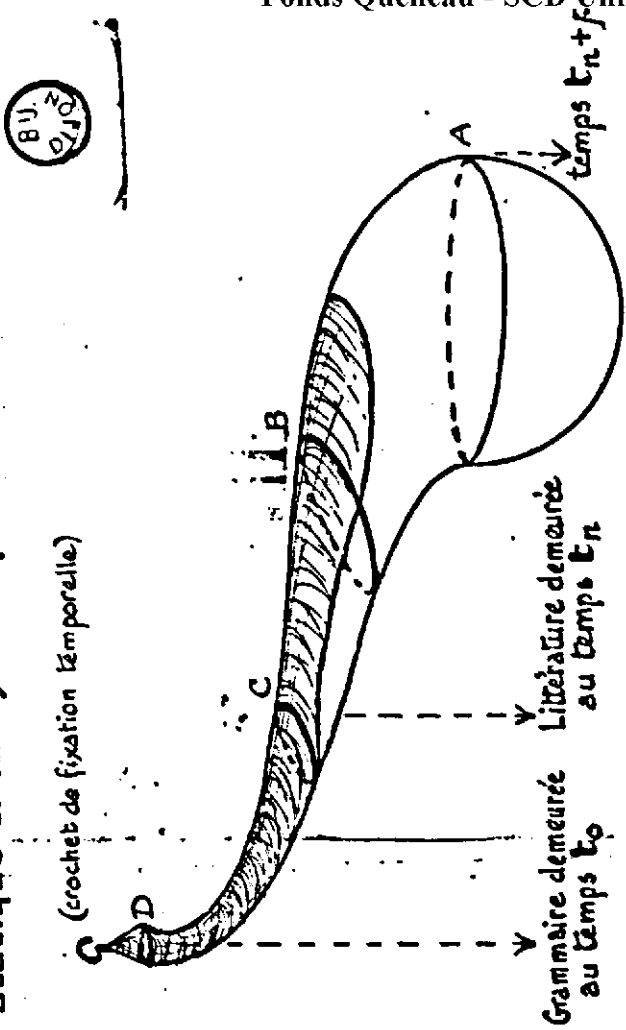
I. Schéma général des divers états de la langue.

II. Aspect populaire d'une langue avec-écriture (évolue).



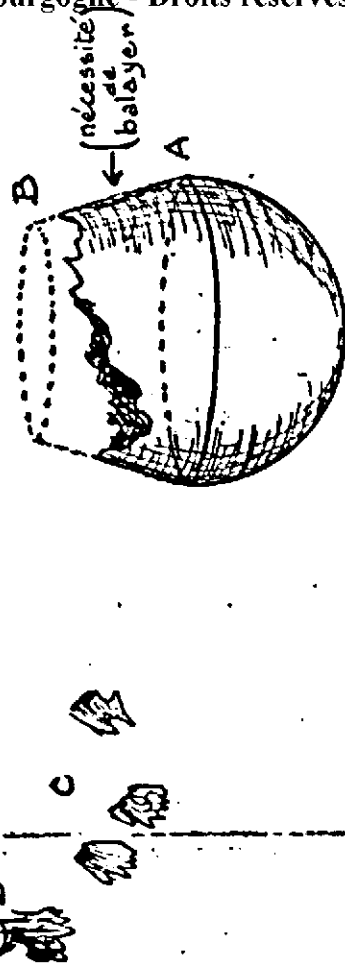
III. Langue-avec-écriture (évolue) montrant les relations

la statique & la dynamique du Français



IV. Schéma III dans l'espace-temps.

(crochet de fixation temporelle)



Langue morte (L1) avec grammataire fixe et débris littéraires dont quelques-uns en chute libre

Langue vivante (L) avec superstructures en ruines de la langue morte L1.

V. État des langues après rupture entre les niveaux B et C.

LA note du Tr. Espérad qu'il a fait en Sorbonne le 6 juillet dernier et que nous rééditons d'extra, pour les Tr. de la Collège. Le Grand-Conservateur de l'Ordre de la Grande Oublie, Membre de plusieurs Sociétés Savantes ou non, a bien voulu nous éclairer par les Tr. de la Collège sur la situation qu'il a fait de la langue savante et de la littérature et de la langue dans son rapport mutuel à la langue savante et à la littérature et même proprement (ou même) dite, au moins en ce qui concerne l'écriture et le langage (comme disait Dauzat en sa Grande Beauvrière), la font parler, écrit, mais aussi écrit (comme disait Dauzat en sa Grande Beauvrière) de la réalité verbale écrite et l'écritement mouvant. Sans en dire plus, les Tr. de la Collège ont été très utiles et ont permis de mieux saisir les relations entre les différents niveaux de la langue.